



ORIGENS

MPH

Rápido como Relâmpago

Por
Dave Keane

 Planeta

FRASE ANTECIPADA PARA DIVULGAÇÃO. VENDA PROIBIDA.



Rápido como Relâmpago

Por

Dave Keane

Traduzido por

Paloma Blanca Alves Barbieri

Ilustrado pela

Equipe de arte da Disney

 **Planeta**

TRECHO ANTECIPADO PARA DIVULGAÇÃO. VENDA PROIBIDA.

Materiais e personagens dos filmes *Carros* e *Carros 3*.

Copyright © Disney Enterprises, Inc. e Pixar, 2017

Copyright © Dave Keane, 2017

Copyright © Editora Planeta do Brasil, 2023

Copyright da tradução © Paloma Blanca Alves Barbieri

Todos os direitos reservados.

Titulo original: *Struck by Lightning*

Elementos Disney/Pixar © Disney/Pixar; os direitos sobre os veículos subjacentes são de propriedade dos seguintes terceiros, conforme aplicável: Hudson Hornet é marca registrada da FCA US LLC; Jeep® e o design da grade Jeep® são marcas registradas da FCA US LLC; FIAT é uma marca registrada da FCA Group Marketing S.p.A.; Mack é uma marca registrada da Mack Trucks, Inc.; Carrera e Porsche são marcas registradas da Porsche; design da insígnia de Sargento é usado com a aprovação do Exército dos Estados Unidos; e as marcas comerciais, patentes de design e direitos autorais da Volkswagen são usados com a aprovação do proprietário Volkswagen AG.

Publicado nos Estados Unidos pela Random House Children's Books, uma divisão da Penguin Random House LLC, 1745 Broadway, New York, NY 10019, e no Canadá pela Penguin Random House Canada Limited, Toronto, em conjunto com a Disney Enterprises, Inc. Random House e o colofão são marcas registradas da Penguin Random House LLC.

Preparação: Laura Folgueira

Revisão: Ricardo Liberal e Thayslane Ferreira

Diagramação: Márcia Matos

Ilustrações de miolo e capa: Equipe de arte da Disney

Adaptação de capa: Beatriz Borges

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

Angélica Ilacqua CRB-8/7057

Keane, Dave

Carros: origens: rápido como relâmpago / Dave Keane; tradução de Paloma Blanca Alves Barbieri. - 1. ed. - São Paulo: Planeta do Brasil, 2023.
144 p.: il.

ISBN 978-85-422-2030-8

Titulo original: *Cars – Origins: Struck by Lightning*

1. Literatura infantojuvenil norte-americana I. Titulo II. Barbieri, Paloma Blanca Alves

23-1846

CDD 028.5

Índice para catálogo sistemático:

1. Literatura infantojuvenil norte-americana



Ao escolher este livro, você está apoiando o
manejo responsável das florestas do mundo

2023

Todos os direitos desta edição reservados à

EDITORA PLANETA DO BRASIL LTDA.

Rua Bela Cintra, 986, 4ª andar – Consolação

São Paulo – SP – 01415-002

www.planetasdelivros.com.br

fale@rosalea.com.br

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS PARA DIVULGAÇÃO. VENDA PROIBIDA.

Capítulo 1

— **E**u sou a própria velocidade. Eu sou o "ás" da corrida. Sou rápido demais até para a pista da esquerda.

— Hum, o que você está dizendo aí, chefe? — perguntou Mack, ao lado de seu companheiro de viagem.

Relâmpago McQueen sorriu, com os olhos fechados.

— Sou um instrumento preciso de velocidade e aerodinâmica, Mack. Estou cheio de gás, animado e com a adrenalina lá nas alturas. Vamos lá!

— Uau! Vai com calma aí — falou Mack.

— Ainda nem saímos de Radiator Springs.

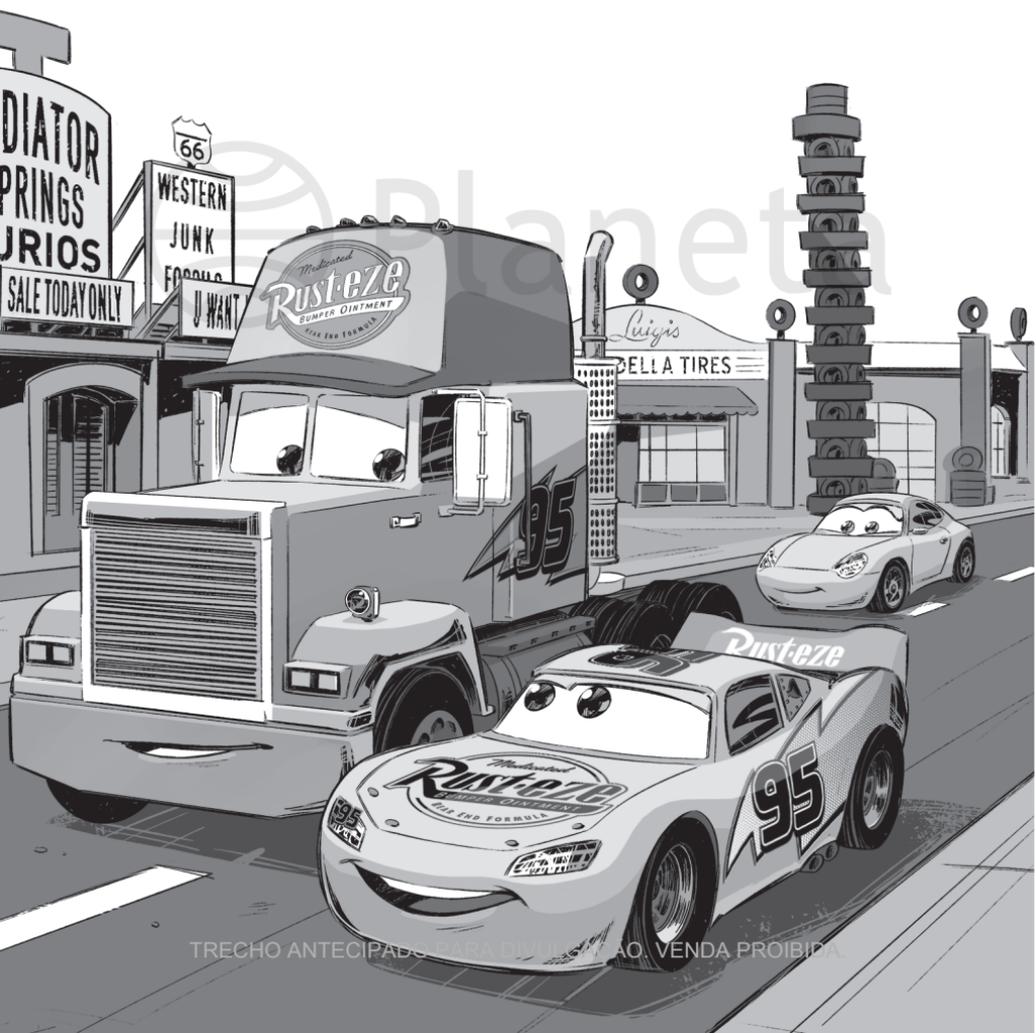


Temos três dias até chegar ao autódromo.

– Eu sei, eu sei – disse Relâmpago, abrindo os olhos. É que tenho treinado muito para esta corrida e agora estou pronto!

Mack riu.

– Bem, cuidado para não gastar toda a sua energia antes mesmo de sairmos da cidade.



— Não se preocupe, Mack. Tenho energia suficiente para correr centenas de voltas agora mesmo!

— Olha só vocês dois — Sally chamou do fim da rua. Ela se aproximava para desejar boa sorte a ambos. — Bem lavados, polidos e brilhando.

— A gente tem que estar apresentável, Sal — Relâmpago disse, acelerando o motor.

— Vejo que ele está pronto para fazer barulho — Sally falou a Mack.

— Já está de olho na bandeira quadriculada — respondeu Mack.

Sally riu.

— Ele sempre está. Mas vá com calma lá, Decalque.

— Ah, Sal — disse Relâmpago, sorrindo com o apelido que recebeu. — Você sabe que eu sempre vou com calma.

— Já vai embora? — perguntou Mate, parando ao lado de Relâmpago. — Droga, isso sempre acontece comigo. Eu queria ter feito alguma coisa, como trazer um grande cartaz, organizar um desfile ou cantar uma música.



— Valeu, parceiro. Desejar boa sorte já é o suficiente — respondeu Relâmpago. — Não precisa exagerar.

— Ah, que bom, porque eu realmente não gosto de cantar em público — sussurrou Mate.

— Sempre que você sai, aqui fica quieto demais para o Mate — disse Sally.

— Todos nós ficamos meio entediados quando você sai da cidade — corrigiu Mate.

Relâmpago sorriu para os seus amigos.

— Eu gostaria que todos fossem comigo, mas a viagem vai ser longa demais, e chegar ao nosso destino será uma tarefa bem árdua.

Luigi e Guido dispararam até parar na frente de Relâmpago.

— Estamos trazendo os pneus faixa branca — disse Luigi. — Eu sei, eu sei... Você prefere os Lightyears, mas o Luigi nunca está despreparado. Trouxemos os Fettuccine Alfredos também.

Ele acenou para Guido, que estava equilibrando uma torre de pneus Lightyear e os de faixas brancas de Luigi.



— Ok, Luigi, você que manda — disse Relâmpago. — Guido, pode ir carregar os pneus. Saímos em alguns minutos.

— *Scusi! Scusi!* — exclamou Guido enquanto caminhava em direção ao trailer de Mack.

— Ei, amigo — disse Mate —, talvez você possa mandar um “olá” para nós quando for entrevistado.

— Bem, esses repórteres de TV nem sempre têm tempo para mensagens pessoais — explicou Relâmpago.

— Ok... Então que tal um sinal secreto? — Mate sugeriu.

— Como o quê? — Relâmpago perguntou.

— Que tal você cruzar os olhos assim. — Mate demonstrou o gesto. — Ou enrolar a língua deste jeito. — Mate demonstrou para ele. — Assim saberíamos que você está pensando na gente.

— Ok, Mate. Vou pensar em algo — concordou Relâmpago, rindo. Ele olhou em volta, para os carros que se reuniam a fim de se despedir dele.

— Vocês são os melhores. Mas relaxe, pessoal. Estarei de volta em menos de uma semana. E quando eu voltar...





Ele foi interrompido por um som eletrônico vindo do trailer de Mack. O telefone estava tocando. Relâmpago olhou para a tela do aparelho e leu o nome no visor.

— É meu agente — anunciou Relâmpago. — Ele deve estar ligando para me mandar pegar a estrada.

O viva-voz do telefone estava ativado, então todos podiam ouvir a ligação.

— Ei, Harv! Beleza? — disse Relâmpago.

— Oi, Relâmpago. Olha, não tem um jeito bom de falar isso, então vou direto ao ponto: tenho boas e más notícias. Qual você quer primeiro?



— Ah — respondeu Relâmpago, parecendo preocupado enquanto considerava suas opções.

— Manda a boa notícia primeiro.

Harv fez uma pausa.

— A boa notícia é que não vai ter corrida no sábado.

— O QUÊ? NÃO! — Relâmpago gritou. — Qual é?! Sério? Ué, Harv... qual é a má notícia então?

Harv pigarreou.

— Uh.... A má notícia é que não há boas notícias.

— SEM CORRIDA? — Relâmpago gemeu. — Por favor, Harv, diga que não é verdade! Estou todo animado e pronto para acelerar!

— Ei, sou só o mensageiro. — A voz de Harv soou no viva-voz. — Uma tempestade de categoria dois está indo direto para o autódromo. Os organizadores do evento acabaram de ligar. A corrida foi adiada em uma semana e ainda pode ser cancelada.

Todos olhavam para Relâmpago agora. Ele arriou os pneus, visivelmente chateado.

— Talvez a tempestade mude de direção — disse Relâmpago. — O trailer do Mack está todo carregado. Estou no comando e pronto para



detonar. Vamos sair de qualquer maneira. Se o tempo não mudar, podemos voltar.

Harv hesitou e soltou um suspiro.

— Ah, não. Já começou a chover lá, Relâmpago. Eu chequei. Desculpe, mas como dizem: não se pode lutar contra a Mãe Natureza.

— Mas que droga — resmungou Relâmpago, afundando ainda mais.

Luigi suspirou.

— Que azar! Guido queria quebrar o recorde de pit stops. — Ele se virou para o amigo empilhadeira. — Guido, descarregue os pneus. Vamos ficar em casa.

— Ok! — respondeu Guido.

— Ei, por falar nisso — disse Harv ao telefone.

— Luigi, alguns amigos da Itália estão aqui de visita. Eles vão passar por Radiator Springs hoje mais tarde, e eu disse para passarem na sua oficina para comprar um jogo de pneus novos.

— Ah, *grazie!* Eles vão ter um tratamento de primeira na Casa Della Pneus! — disse Luigi. — De que tipo são seus amigos?

— São Ferraris — respondeu Harv.



— Você disse... Ferraris? Em Radiator Springs? E eles vão vir na Casa Della Pneus? HOJE? Rápido, Guido, precisamos nos preparar!

E, com isso, Luigi e Guido saíram em disparada.

— Bem, acho que vamos ficar em casa — lamentou Relâmpago.

Sargento chegou de repente com Fillmore.

— Não adianta chorar pelo óleo derramado. Alguns de nós vão acampar por alguns dias. Por que você não vem junto?

— É, cara — encorajou Fillmore, parando ao lado de Sargento. — Nada como voltar à natureza para recarregar as energias.

— Puxa, sei lá, gente — disse Relâmpago. — Nunca me imaginei como um carro do tipo que acampa.

— Vamos, amigo! — exclamou Mate. — É sua chance de fazer parte de nosso acampamento anual.

— Anual? — Relâmpago perguntou. — Por que nunca ouvi falar disso antes?

— Ah — disse Mate, sem jeito —, acho que este seria o primeiro acampamento anual.



— Não sei... — Relâmpago começou a recuar. Harv entrou na conversa.

— Como seu agente, aconselho você a ir. Só vamos saber daqui a uma semana se a corrida será remarçada. Acho que você poderia aproveitar um pouco de R e R.

— O que isso significa? — Relâmpago resmungou.

— Significa “repouso e relaxamento” — explicou Sargento. — Nada soa melhor para um soldado do que um pouco de R e R.

— Sempre pensei que R e R significavam “rodas e radiadores” — disse Mate.

Mack sorriu.



— Você decide, Relâmpago — disse ele. — Eu não me importaria de passar alguns dias com meus amigos na parada de caminhões.

— A ideia de você acampar é algo que não consigo imaginar. — Sally deu uma risadinha. — Um instrumento preciso de velocidade esfriando o motor ao ar livre... Acho que é exatamente disso que você precisa.

— Ok, ok, você me convenceu. Eu vou! — concordou Relâmpago. — Mesmo porque ficar uma semana inteira aqui esperando notícias ia me deixar louco.

— Natureza, aí vamos nós! — Mate gritou, buzinando. — Vamos acampar!

